Sinclair Community College
444 E. Third St.
Dayton, OH 45402

Master Syllabus

ASL 2236 - Transliterating & Signing Modalities

Division: Liberal Arts, Communication and Social Sciences

Department: American Sign Language

Credit Hour Total: 3.0 **Lecture Hrs:** 3.0

Prerequisite(s): ASL 2201AND ASL 2232

Date Revised: July 2013

Course Description:

Course includes practice in Signing Exact English II (SEE II), transliterating and various signing modalities used in special settings or by various special populations such as deaf-blind or individual with other disabilities. Students will focus on transliterating signed/spoken English in educational and technical situations and develop specialized vocabulary in areas typically utilizing transliterators.

General Education Outcomes:

- Oral Communication
- Critical Thinking/Problem Solving
- Values/Citizenship/Community

Course Outcomes:

Signing Exact English (SEE II)
Develop an awareness of SEE II system and demonstrate SEE at an entry level.

Assessment Method: Behavioral observations
Performance Criteria:

Interpret using SEE II with 80% or better accuracy.

Assessment Method: Performance appraisals
Performance Criteria:

Score 80% or higher on performance appraisal rubrics.

Transliterating Speed
Increase speed and fluency with an eventual goal of 120 words per minute.

Assessment Method: Behavioral observations
Performance Criteria:

Transliterate at a minimum of 120 words per minute with 80% or better accuracy.

Assessment Method: Performance appraisals
Performance Criteria:

Transliterate at a minimum of 120 words per minute with 80% or better accuracy on performance appraisal rubrics.

Transliterating Structure
Organize information systematically and appropriately and transliterate at a minimum of 120 words per minute using conceptually accurate ASL signs in English syntax.

Assessment Method: Behavioral observations
Performance Criteria:

Transliterate at a minimum of 120 words per minute with 80% or better accuracy.

Assessment Method: Performance appraisals
Performance Criteria:

Transliterate at a minimum of 120 words per minute with 80% or better accuracy on performance appraisal rubrics.

Vocabulary
Increase command of conceptually accurate signed English vocabulary.

Assessment Method: Behavioral observations
Performance Criteria:

Transliterate using conceptually accurate ASL signs in English syntax with 80% or better accuracy.

Assessment Method: Performance appraisals
Performance Criteria:

Transliterate using conceptually accurate ASL signs in English syntax with 80% or better accuracy on performance appraisal rubrics.

Signing Modes
Demonstrate a variety of signing modes and systems used by various groups with other disabilities.

Assessment Method: Behavioral observations
Performance Criteria:

Interpret using appropriate signing modes, which meet the needs of the identified consumer, with 80% or better accuracy.

Assessment Method: Performance appraisals
Performance Criteria:

Interpret using appropriate signing modes which meet the needs of identified consumer, with 80% or better accuracy on performance appraisal rubrics.

Assessment Method: Simulations
Performance Criteria:

Interpret using appropriate signing modes, which meet the needs of the identified consumer, with 80% or better accuracy.

Outline:

Develop an awareness of Signing Exact English II (SEE II)
Introduce concepts and grammatical structure of transliteration
Introduce morphological markers and effective mouthing practices
Discuss Registry of Interpreters for the Deaf (RID) definition of transliteration
In-class role plays to increase vocabulary and speed
Investigate other signing modalities used by specific Deaf populations
Discuss how various disabilities and the onset of the disability impact communication modes and methods